

Lettre du Consulat

Nr 74/131

mars / avril 2008



Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Lyonie

Consulat Général de la République de Pologne à Lyon

M. Stefan Meller, ancien ministre polonais des Affaires étrangères, ambassadeur de Pologne en France de 1996 à 2001, est décédé le lundi 4 février 2008 à Varsovie.

M. Jerzy Jopa, consul de Pologne à Lyon entre 1985 et 1989, est décédé le 8 février 2008 à Varsovie.

INFORMATIONS

- La date limite pour l'**échange des anciennes cartes d'identité polonaises** (sous forme de livret) est le 31 mars 2008. Afin de pouvoir procéder à un échange, la comparution du demandeur en personne à la mairie en Pologne est obligatoire. Info: www.mswia.gov.pl.
- Le nouvel arrêté relatif à la **délivrance des autorisations de travail** aux ressortissants des nouveaux Etats de l'Union européenne a été publié au JO du 20 janvier 2008. La situation de l'emploi n'est pas opposable à une demande d'autorisation de travail pour un ressortissant d'Estonie, de Lettonie, de Lituanie, de Hongrie, de Pologne, de la République Tchèque, de Slovaquie, de Slovénie, de Bulgarie et de Roumanie souhaitant exercer une activité salariée dans l'un des 150 métiers caractérisés par une pénurie de main d'oeuvre. Info: www.travail-solidarite.gouv.fr, rubriques '*dossier travail*' / '*travailleur étranger*'.
- Un nouveau **système de virement bancaire au sein de l'UE (SEPA)** a été lancé le 28 janvier dernier. Les virements vers l'étranger sont devenus moins chers dans les pays de l'UE, ainsi qu'en Norvège, au Liechtenstein, en Islande et en Suisse. Info: www.banque-france.fr.
- A compter du 1 mars 2008 les ressortissants polonais sont dispensés de l'obligation de **visa de court séjour** pour entrer sur le territoire canadien. Info: www.msz.gov.pl.
- Un nouveau **bulletin d'information** destiné aux ressortissants polonais de l'étranger rédigé en polonais par le Département consulaire du Ministère des affaires étrangères polonais est disponible sur le site: www.msz.gov.pl (rubrique '*aktualności*').
- La liste des établissements proposant des **cours de polonais** en Pologne est dorénavant disponible sur le site: www.lyonkg.polemb.net (rubrique '*autres informations*').
- A l'occasion du 27^{ème} anniversaire de l'occupation des militants de Solidarnosc à Bydgoszcz, le président de la ville, le voïvode de la région Cujavie Poméranie et le ZRB NSZZ Solidarność ont ouvert le concours nommé: '**Mars '81 à Bydgoszcz - votre pas vers la liberté**'. Les personnes intéressées par la participation au concours sont priées de déposer leurs témoignages écrits sur les événements de Bydgoszcz avant le 30 avril prochain. Renseignements et formulaire de participation: www.bydgoskimarzec.pl. Info: tél. +48/52 376 70 27.
- Le Bureau de l'éducation publique de l'Institut de la mémoire nationale de Varsovie invite les enseignants de la langue et de l'histoire polonaises vivant à l'étranger à participer à la 2^{ème} édition des '**Rencontres avec l'histoire nouvelle**'. Info: www.ipn.gov.pl/portal/pl/400, tél. +48/22 431 83 91.
- L'Université M. Curie-Sklodowska de Lublin invite les personnes de l'étranger parlant polonais à participer à une **formation folklorique pour les instructeurs** polonais de l'étranger. Les formulaires de participation doivent être envoyés avant le 30 mai à '*Zespół Tańca Ludowego, Uniwersytet M. Curie-Sklodowska*', ul. Radziszewskiego 16, 20-031 Lublin. Info: tél. +48 / 81 533 32 02, e-mail: ztlum@klio.umcs.lublin.pl.
- Le Palais de la Jeunesse de Bydgoszcz invite les jeunes musiciens de l'étranger à participer aux '**Rencontres Internationales des Jeunes Musiciens**' (du 7 au 12 juillet). Info: 48/52 321 00 81, www.palac.bydgoszcz.pl.
- L'Ecole de la Langue Polonaise '*Polonica*' propose aux enfants et aux jeunes résidant à l'étranger de participer à un **séjour linguistique** à Gdańsk du 9 au 23 août. Diverses activités sportives, récréatives et culturelles seront proposées. Info: http://polonica.edu.pl/polski_oboz_jezykowy.html.
- La Fédération Polonaise de Camping et de Caravaning invite à participer à la 47^e édition de '**L'Europa Rally**' (rassemblement européen de touristes) qui aura lieu du 8 au 13 mai à Sława (région de Lubuskie). Info : www.pfcc.info.
- L'association franco-polonaise '*Polonez*' de l'Ugine invite à participer aux **rencontres thématiques autour de la tradition, la culture, l'histoire et la musique polonaises** organisées chaque dimanche à la Maison Perrier de la Bathie à Ugine du 15h00 au 19h00. Info: tél. 04 79 37 46 58.
- '**Pierre et le loup**', le film anglo-polonais, a remporté l'Oscar du meilleur court métrage d'animation.

- Beata Bilińska (pianiste) et Patrycja Piekutowska (violoniste) ont remporté les prestigieux prix internationaux '*Cannes Classical Award*' dans la catégorie musique classique contemporaine.
- Une **nouvelle liaison aérienne entre Lille et Cracovie** sera lancée par la compagnie '*Centralwings*', filiale de Lignes Aériennes Polonaises (PLL LOT) à partir du 30 avril. Info: www.centralwings.com
- La compagnie aérienne '*Easyjet*' a ouvert une **liaison directe entre Paris Roissy Charles de Gaulle et la ville de Cracovie**. Info : www.easyjet.com.
- Une **nouvelle épicerie** proposant un large choix de produits polonais, russes et ukrainiens a été ouverte à Lyon (adresse: '*Le Festin des Tsars*', 1 rue Saint Maximin, Lyon 3^{ème}). Info: tél. 04 72 36 87 17.
- Un nouveau site Internet qui permet de **corriger l'orthographe des textes en polonais** en ajoutant de signes diacritiques (points, accents, cédilles etc.) a été créé : www.polszczyzna.info/polonizator.

CALENDRIER

- le 1er mars - **Toulon**, 15h30 - conférence dans le cycle '*les grandes figures polonaises*' intitulée : *Copernic, celui qui arrêta le soleil et mit la terre en mouvement* donnée par J. Thibault. Info : tél. 04 94 93 55 50, e-mail: amicale.polognevar@free.fr.
- les 4 et 5 mars - **Lyon**, Théâtre des Asphodeles, 20h00 - lecture des poèmes de Zbigniew Herbert dans le cadre de la X^{ème} édition du festival '*Printemps des poètes*'. Réservation obligatoire au 04 78 62 89 42.
- le 6 mars - **Lyon**, pub Amsterdam, 22 Quai Romain Rolland, 20h00 - soirée franco-polonaise avec des étudiants et des amis de la Pologne. Info: tél. 04 78 27 45 36, e-mail: polska69001@hotmail.fr.
- les 8 et 9 mars - **Ugine**, salle festive - présentation des œuvres d'Adam Mickiewicz dans le cadre du salon '*Festi-Livres*'. Info: tél. 04 79 37 46 58.
- le 9 mars - **Lyon**, Paroisse St Trinité, 111, av. J.Mermoz, 12h30 - spectacle '*Le Mystère de la Passion du Seigneur*' présenté par la communauté paroissiale polonaise de Lyon. Entrée libre. Info : tél. 04 78 74 47 57.
- le 14 mars - **Lyon**, Consulat Général de Pologne à Lyon, 18h30 - conférence '*Hommage à Chopin*' donnée par M.Gomes-Holdakowska et J.Vauriot, accompagnée d'une évocation poético-musicale (P.Lelouche). Nombre de places limité. Réservation obligatoire au 04 78 42 42 76.
- le 15 mars - **Jouvignac**, salle Frédéric Bazille, 18h00 - assemblée générale de l'association '*Club Franco-Polonais*' suivie d'une soirée gastronomique polonaise. Entrée payante. Renseignements: tél. 04 67 85 73 18 / 06 63 87 04 61
- le 16 mars - **Lyon**, Eglise St Paul, 5^{ème} arr., 17h00 - concert '*de la France à la Pologne*' (Brych, Chopin, Debussy, Offenbach, Mozart, Giordano, Haendel, Moniuszko, Schubert, Vivaldi et autres). Entrée payante. Info: tél. 06 13 05 70 13.
- le 19 mars - **Grenoble**, Maison Polonaise, 56 rue Docteur Hermite, 10h00 - décoration des oeufs de Pâques par les enfants de l'école polonaise. Découverte de la culture polonaise. Info: tél. 04 76 22 13 89, e-mail: contact@amicalepolonaise.com.
- du 25 mars au 3 avril - **Lyon**, Mairie du 8^{ème} arr. - exposition présentant la ville de Wroclaw conçue par l'Office national polonais de tourisme à Paris. Info: tél. 04 72 78 33 01 / 04 72 78 33 02.
- le 30 mars - **Thonon les Bains**, Château de Ripaille, 17h00 - conférence, atelier d'écriture '*de la plume d'oie à la plume de métal*'. Info: info@alecp.org, www.alecp.org.
- le 30 mars - **Jouvignac**, devant l'Intermarché, 8h30 - randonnée pédestre avec l'association '*Club Franco-Polonais*'. Info: tél. 04 67 85 73 18, 06 63 87 04 61.
- le 31 mars - **Lyon**, Maison des Jeunes et de la Culture de Monplaisir, 20h00 - ouverture des '*Rencontres 2008 d'Europe&CIES*' : mise en voix et en musique des poèmes de Wisława Szymborska par Mirosław Sokołowski et Caroline Personne. Entrée libre. Info: tél. 04 72 78 05 70, e-mail: europetcies@free.fr.
- le 2 avril - **Lyon**, salle du conseil, Mairie du 6^{ème} arr., 18h00 - conférence sur l'histoire de la Pologne dans le cadre des journées de la francophonie. Entrée libre. Info: tél. 04 72 83 15 00.
- Le 3 avril - **Lyon**, pub Amsterdam, 22 Quai Romain Rolland, 20h00 - soirée franco-polonaise avec des étudiants et des amis de la Pologne. Info: tél. 04 78 27 45 36, e-mail: polska69001@hotmail.fr.
- le 4 avril - **Lyon**, Eglise Rédemption, 5^{ème} arr., 20h00 - concert de la chorale '*Polonium*' et du groupe '*Trotwood*'. Info: tél: 06 13 05 70 13.
- le 5 avril - **Lyon**, Maison des Jeunes et de la Culture de Monplaisir, 17h00 - '*Teatr Na Woli*' de Varsovie dans le cadre des *Rencontres 2008 d'Europe&CIES*'. Info: tél. 04 72 78 05 70, e-mail: europetcies@free.fr.
- le 11 avril - **Lyon**, Consulat Général de Pologne à Lyon, 19h00 - soirée poétique : '*en lisant Herbert*'. Réservation obligatoire au 04 78 93 14 85.
- du 30 avril au 16 mai - **Lyon**, Cité Scolaire Internationale - exposition '*Zbigniew Herbert*' dans le cadre de l'Année de Herbert. Info: tél.04 74 46 70 23, e-mail: ewamaczak@hotmail.com.